



รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

เชิดเกียรติ อัดถากร. *ขบวนการคอมมิวนิสต์เวียดนาม: Communist Movement in Vietnam.*

กรุงเทพฯ: สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.), 2540

ธีระ นุชเปี่ยม. *เวียดนามหลัง 1975.* กรุงเทพฯ : ดอกหญ้า, 2537

นลินธร วรานุกาพกุล. *วรรณกรรมต่อต้านสงครามของไฮนริช เบิล.* วิทยานิพนธ์ปริญญา

มหาบัณฑิต ภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2542.

พรเพ็ญ อั้นตระกูล. *โลกทัศน์ชาวนาเวียดนาม ปลายคริสต์ศตวรรษที่ 18 และต้นคริสต์ศตวรรษที่*

19. วารสารอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร 1 (มิถุนายน- พฤศจิกายน),
2542

พรเพ็ญ อั้นตระกูล. *เวียดนามสู่สหประชาชาติใหม่.* คำบรรยายพิเศษสำหรับสถาบันวิจัยทางยุทธ
ศาสตร์ สถาบันวิชาการป้องกันประเทศ ในหลักสูตรการปฐมนิเทศนายทหารชั้น
นายพลของกองทัพไทย รุ่นที่ 10 เรื่อง เวียดนาม: ประเทศที่ควรจับตามอง วันที่
24 พฤษภาคม 2543 ณ สถาบันวิชาการป้องกันประเทศ

สถิต วงศ์สรรค์. *ปรัชญาตะวันออก (อินเดีย, จีน, ญี่ปุ่น, ไทย).* กรุงเทพฯ: รวมสาส์น, ไม่ปรากฏปีที่
พิมพ์.

สุด จอนเจดสิน. *เวียดนามกับการปฏิรูปประเทศตามนโยบายโดย เมย์ (พ.ศ.2529-2539).*

กรุงเทพฯ : โครงการตำราคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2543

สุด จอนเจดสิน. *ประวัติศาสตร์เวียดนามตั้งแต่สมัยอาณาจักรฝรังเศสถึงปัจจุบัน.* กรุงเทพฯ:

โครงการเผยแพร่ผลงานวิชาการคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2544.

โสภณา ศรีจำปา, *สุภาสิตเวียดนาม เล่ม 2*. นครปฐม: สถาบันวิจัยภาษาและ
วัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล, 2542.

ภาษาอังกฤษ

Bao Ninh. *The sorrow of War*. trans. Frank Palmos . London: Secker and
Warburg, 1994.

Duong Thu Huong. *Beyond Illusion*. Translated by Nina McPherson. New York:
Hyperion East, 1987.

Duong Thu Huong. *Paradise of the Blind*. Translated by Nina McPherson. USA:
Penguin Books, 1993.

Duong Thu Huong. *Novel without a Name*. Translated by Nina McPherson. London:
Picador, 1995.

Duong Thu Huong. *Memories of a Pure Spring*. Translated by Nina McPherson.
USA: Penguin Books, 2002.

Goodkind, Daniel. "Rising Gender Inequalities in Vietnam Since Reunification".
Pacific Affairs, Volumn 68, Issue 3 (Autumn, 1995) : 351.

Hue-Tam Ho Tai . "Duong Thu Huong and The Literature of Disenchantment". *The
Vietnam Forum 14*. New Heaven: Yale Southeast Asia Studies, 1993.

Hue-Tam Ho Tai. "Face of Remembrance and Forgetting", in *The Country of Memory :
Remarking the Past in Late Socialist Vietnam*, U.S.A : University of
California Press, 2001.

Hoang Ngoc Thanh. *Vietnam's social and Political Development as seen through
the Modern Novel*. New York: Peter Lang Publishing, 1991.

Marr, David G. *Vietnamese Tradition on Trial 1920-1945*. Los Angeles: University of California Press, 1984.

Marr, David G. "Vietnamese Youth in the 1990s", *The Vietnam Review* 2, ed. Huynh Sanh Thong, Hoang Ngoc Hien, Truong Vu (Spring-Summer, 1997)

Marilyn ,Hoskins W. *Vietnamese Women: Their Roles and Their Options, from Changing Identities in Modern Southeast Asia* .Mouton Publishers,ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์.

Montira Rato. *The Sorrow of war of Bao Ninh and Novel without a Name of Duong Thu Huong: Comparison and Perspective*. The Second Essay in Comtemporary Vietnamese Prose Fiction, (เอกสารไม่ตีพิมพ์เผยแพร่)

Montira Rato. *Gender and the Represent of Peasant Woman in Vietnam Literature*. *Manusya: Journal of Humanities* (2003) : 47.

My-Van Tran. Some Aspect of The Position for Women in Tradition Vietnam. *Eleventh IAHA (International Association of Historian of Asia) Conference* (August, 1988): 4.

Pham Bich San. *Family, Community and Modernization in Asia Studies – Japan, Vietnam and Thailand*. Japan:Asian Pacific Center, 1997.

Schafer, John C. *The Collective and the Individual in Two Post- War Vietnamese Novels*. *Crossroad: An Interdisciplinary Journal of SEA Studies*. Northern Illinois University : Center for Southeast Asian Studies,2000.

Turley,William S. *Woman in the Communist Revolution in Vietnam*. *Asian Survey* Vol.xii No.9 (September ,1972).

Ungar, Esta. "Confucianization and Its Implications for Family and Property in Vietnam",
Law and the Chinese in Southeast Asia, ed. M. Barry Hooker
(Institution of Southeast Asian Studies, 2002), p.78.

Vu Tuan Anh. Trend of Modern Vietnamese Literature. *เปิดโลกวรรณกรรมเพื่อนบ้าน 2
วรรณคดีเวียดนาม: ลักษณะเด่นและแนวโน้ม*, หน้า 2. 17 มีนาคม 2541 ณ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

แหล่งสืบค้นทางอินเทอร์เน็ต

<http://www.dfn.org/focus/vietnam/duong.htm>

<http://www.fva.org/0700/story03.htm>.

<http://www.fva.org/1098/story06.htm>

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

ทวี สว่างปัญญางกูร. "ศัพท์อักษรภาษาเวียดนาม". เอกสารประกอบเรียนสัมมนาวรรณคดีตะวันออกเฉียงใต้: วรรณคดีเวียดนาม ภาควิชาการวรรณคดีเปรียบเทียบ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2544-2546.

เหงียน คัก เวียน, เพ็ชรี สุมิตร (แปล). *เวียดนามประวัติศาสตร์ฉบับพิสดาร*. กรุงเทพฯ: มูลนิธิโตโยต้าและมูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 2545.

ภาษาอังกฤษ

Duiker, William J. *The Communist Road to Power in Vietnam*. Boulder, Colorado : Westview, 1981.

Duiker, William J. *Vietnam Revolution in Transition*, second edition. Boulder, Colorado : Westview, 1995.

Good kind Daniel. "Rising Gender Inequality in Vietnam Since Reunification" *Pacific Affair*, Volumn 68, Issue 3 (Autumn, 1995), 342 – 359.

Hy Van Luong. *Asian Student*, Volumn 48, Issue 4 (NOV., 1989), 741 – 756.

Karnen, Stonley. *Vietnam : A History*. London : Pimlico, 1994.

Kolko, Gabriel. *Veitnam : Anatomy of War 1940 – 1975*. London : Unwin, 1985.

Kolko, Gabriel. *Vietnam : Anatomy of Peace*. London : Routledge, 1997.

Marr, David G. *Vietnamese Traditional on Trial 1920 – 1945*. Berkeley, California : University of California Press, 1981.

Taylor, Philip. *Fragments of the Present*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2001.

Webster's New World: College Dictionary. (forth edition). USA: Macmillan, 1999.



ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

ลำดับเหตุการณ์สำคัญ

สิงหาคม ค.ศ.1883	สนธิสัญญา Harmond ยอมรับอำนาจฝรั่งเศสเหนืออันนัมและตั้งเกีย เวียดนามสูญเสียเอกราช
มิถุนายน ค.ศ.1884	สนธิสัญญา Patenotre ยืนยันการสูญเสียเอกราชของเวียดนามให้แก่ฝรั่งเศส
ค.ศ.1914	เกิดสงครามโลกครั้งที่ 1
กุมภาพันธ์ ค.ศ.1930	โฮชิมินห์จัดประชุมพรรคคอมมิวนิสต์อินโดจีน พรรคคอมมิวนิสต์อันนัมที่ฮ่องกงและตั้งเป็นพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม
ตุลาคม ค.ศ.1930	เปลี่ยนชื่อพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนามเป็นพรรคคอมมิวนิสต์อินโดจีน
ค.ศ.1939	เกิดสงครามโลกครั้งที่ 2
ค.ศ. 1941	พรรคคอมมิวนิสต์อินโดจีนจัดตั้งสันนิบาตเพื่อเอกราชของชาวเวียดนามหรือเวียดมินห์ (Viet Minh)
ธันวาคม ค.ศ.1944	พรรคคอมมิวนิสต์อินโดจีนตั้งหน่วยจิตวิทยาติดอาวุธ
มีนาคม ค.ศ.1945	ญี่ปุ่นยึดอำนาจการปกครองจากฝรั่งเศส
สิงหาคม ค.ศ.1945	ญี่ปุ่นยอมแพ้สงคราม เวียดมินห์จัดการชุมนุมเพื่อยึดอำนาจ จักรพรรดิบัวได้สละราชสมบัติ
กันยายน ค.ศ.1945	โฮชิมินห์ประกาศเอกราช
ค.ศ.1946	ฝรั่งเศสทำสงครามกับเวียดนาม โดยฝรั่งเศสหวังที่จะให้เวียดนามกลับมาเป็นอาณานิคมของตนอีกครั้ง
พฤษภาคม ค.ศ.1954	กองทัพฝรั่งเศสยอมแพ้ที่เดียน เบียน ฟู
กรกฎาคม ค.ศ.1954	ตัวแทนจากพรรคคอมมิวนิสต์อินโดจีน ฝรั่งเศส จีน และสหภาพโซเวียตเข้าร่วมที่ประชุมลงนามรับรองข้อตกลงเจนีวาในส่วนตัวด้วยการหยุดยิงและให้การยืนยันด้วยวาจาเรื่องการแบ่งเวียดนามออกเป็น 2 ส่วนชั่วคราวที่เส้นขนานที่ 17
ค.ศ.1954 – 1957	การสร้างรัฐสังคมนิยมในเวียดนามเหนือ ปฏิบัติการแรก คือ การปฏิรูปที่ดินปลาย ค.ศ.1954 สหรัฐอเมริกาเริ่มเพิ่มบทบาททางการเมืองและทหารของตนในเวียดนามใต้
กันยายน ค.ศ.1960	โฮชิมินห์เรียกประชุมสมัชชาคอมมิวนิสต์ และประกาศนโยบายว่า

- เวียดนามจะทำสงครามปฏิวัติเพื่อ “ปลดปล่อย” เวียดนามใต้
- ค.ศ.1965 – 1968 เปิดฉากการสู้รบระหว่างเวียดนามเหนือและสหรัฐอเมริกา
- มกราคม ค.ศ.1968 การรบครั้งใหญ่ในเทศกาลปีใหม่เวียดนาม (Tet Offensive)
- ค.ศ.1969 – 1972 มีความพยายามที่จะเจรจาเพื่อยุติสงครามระหว่างเวียดนามเหนือและสหรัฐอเมริกาแต่ไม่ประสบความสำเร็จ ฝ่ายอเมริกาประธานาธิบดี นิกสันประกาศถอนทหารอเมริกันออกจากเวียดนามเป็นระยะๆ
- มกราคม ค.ศ.1973 ตัวแทนทั้งสามฝ่ายพร้อมทั้งตัวแทนรัฐบาลปฏิวัติเฉพาะกาล (PRG) ร่วมลงนามในข้อตกลงสันติภาพกรุงปารีส ถือว่าสงครามเวียดนามระหว่างสหรัฐอเมริกาและเวียดนามยุติลงอย่างเป็นทางการ
- มีนาคม ค.ศ.1973 กองทหารอเมริกันกองสุดท้ายเดินทางออกจากเวียดนามได้ตามข้อตกลงปารีส
- เมษายน ค.ศ.1975 สงครามเวียดนามยุติลงเมื่อกองทัพเวียดนามเหนือเข้ายึดเวียดนามใต้ได้สำเร็จ ประธานาธิบดีเดื่อง วัน มินห์ (Duong Van Minh) แห่งเวียดนามใต้รพบตัวแทนกองทัพเวียดนามเหนือเพื่อมอบอำนาจการปกครอง เวียดนามใต้ให้กับเวียดนามเหนือ
- เมษายน ค.ศ.1976 มีการเลือกตั้งทั่วไป สถาปนาขึ้นในเดือนมิ.ย. 1976 และได้มีการตัดสินว่าควรเรียกชื่อประเทศ “สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม” และเปลี่ยนชื่อเมืองไซ่ง่อนเป็นเมืองโฮจิมินห์ซิตี้
- ธันวาคม ค.ศ.1976 มีการประชุมสมัชชาครั้งที่ 4 ของพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม เป็นการประชุมสมัชชาแห่งชาติครั้งแรกนับตั้งแต่ ค.ศ.1960 ในการประชุมครั้งนี้ได้ตัดสินใจแนวทางการเมืองที่สำคัญ คือ ให้สร้างสังคมนิยมทั่วประเทศ และให้ร่วมกันสนับสนุนการปฏิวัติทั้งสามอย่าง คือ การปฏิวัติในความสัมพันธ์ของการผลิต การปฏิวัติทางเทคนิคและวิทยาศาสตร์ การปฏิวัติทางแนวคิดและวัฒนธรรม และได้ร่างแผนพัฒนาเศรษฐกิจ 5 ปี ฉบับที่ 2 ตั้งแต่ ค.ศ.1976 – 1980
- ต้น ค.ศ.1978 ประชาชนหลายพันคนเริ่มอพยพออกนอกประเทศ เพราะได้รับการสนับสนุนจากการปลุกระดมให้เกิดความวุ่นวาย
- มกราคม ค.ศ.1979 สภาพเหตุการณ์ภายในประเทศเลวร้ายลงเรื่อยๆ เงินเฟ้อ ปัญหาสังคม การค้าของผิดกฎหมาย การแก๊งค์แก๊งค์และอันธพาลต่างๆ
- ค.ศ.1985 ยังคงมีปัญหาด้านเศรษฐกิจและสังคมอย่างเห็นได้ชัด แต่ใน

ขณะเดียวกัน บรรยากาศทางอุดมการณ์และการเมืองมีชีวิตชีวาขึ้น
ธันวาคม ค.ศ.1986 การประชุมสมัชชาครั้งที่ 6 ของพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนามได้หยิบยก
เรื่องการปฏิรูปประเทศมาพิจารณาอย่างจริงจัง และที่ประชุมได้อนุมัติ
แผนการปฏิรูปประเทศที่เรียกว่า นโยบายโด่ยเหม้ย

ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์

นางสาว ปัฐมาวดี บริสุทธิ์ เกิดเมื่อวันที่ 1 พฤษภาคม พ.ศ. 2522 สำเร็จ
การศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตจากคณะมนุษยศาสตร์ สาขาวรรณคดีไทย
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ในปีการศึกษา 2543 และได้เข้าศึกษาต่อในระดับบัณฑิตศึกษา สาขา
วรรณคดีเปรียบเทียบ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยในปีการศึกษา 2544